

ほしゅう

募集! You're invited! 招募! 모집! Tuyển ứng viên!

सहभागी हुन आव्हान
(आबेदन खुल्ला) छ

2025 みやぎのふるさとふれあい事業

じぎょう

Experience the Heart of Miyagi Program

ちいき こうりゅう さんか
地域の交 流プログラムに参加しませんか?

Would you like to join our regional exchange program?

स्थानीय क्षेत्रको संस्कृति आदानप्रदान कार्यक्रममा सहभागी हुन चाहनुहुन्छ?

欢迎前来参加地方交流活动, 지역 교류 프로그램에 참가해 보세요.

Bạn có muốn thử tham gia chương trình giao lưu với địa phương không?



りふちょう	がつはつ か ど	Rifu Town	Sep.20 (Sat.)
みさとまち	がつはつ か ど	Misato Town	Sep.20 (Sat.)-21(Sun.)
いしのまきし	がつ にち ど	Ishinomaki City	Oct.11 (Sat.)-12 (Sun.)
むらたまち	がつ にち にち	Murata Town	Oct.12 (Sun.)



◇対象: 宮城県に住んでいる外国人住民 ◇参加費: 無料

◇集合場所: 宮城県庁 (県庁の南側の花時計に集合)

◇申し込み: Google フォームから申し込んでください。⇒ 詳しくは、裏をご覧ください。

締切日後、参加できるかどうかをお知らせします。

◇Intended Participants: Foreign residents living in Miyagi Prefecture

◇Participation Fee: Free

◇Meeting Place: Miyagi Prefectural Government Office (In front of the flower clock)

◇Registration: Apply via Google Form by the deadline.

After the deadline, the city or town will contact you if you can participate.

⇒ Please see the back for more information.

このチラシのデータはこちらから This flyer's data :

https://mia-miyagi.jp/frommia/2025_furufure2



開催場所 Venue	りふちょう 利府町/ Rifu Town	みさとまち 美里町/ Misato Town	いしのまきし 石巻市/ Ishinomaki City	むらたまち 村田町/ Murata Town
じっしび 実施日 Date	がつはつ か ど 9月20日(土) Sep. 20 (Sat.)	がつはつ か ど にち にち 9月20日(土)~21日(日) Sep. 20 (Sat.) ~21 (Sun.)	がつ にち ど にち にち 10月11日(土)~12日(日) Oct. 11 (Sat.) ~12 (Sun.)	がつ にち にち 10月12日(日) Oct. 12 (Sun.)
ほしゅうにんずう 募集人数 Participants	にん 8人/8 people	にん 10人/10 people	にん 10人/10 people	にん 15人/15 people
ないよう 内容 よてい (予定) Program (Plans subject to change)	けんちようまえ しゅうごう 9:10 県庁前に集合 かんげい なし が たいけん てんねん 歓迎セレモニー、梨狩り体験、天然の さんばし うま せ かんこう みやぎ 棧橋「馬の背」観光、宮城スタジアム けんがく 見学 けんちようまえ とうちやく 16:30 県庁前に到着 9:10 Meet at Miyagi Prefectural Government Office, "Kencho". Welcome ceremony, pear picking, visiting the natural pier "Horse's Back/Uma no Se", visiting the Miyagi Studium 16:30 Arrive at "Kencho"	けんちようまえ しゅうごう 8:50 県庁前に集合 もち たいけん いね か たいけん あめ 〈Day1〉餅つき体験、稲刈り体験(雨の とき ま づき こうりゅうかい 時はしそ巻き作り)、交流会、オータムフ ェスタ、ホームステイ 〈Day2〉ホストファミリーと過ごす 8:50 Meet at Miyagi Prefectural Government Office, "Kencho". [Day1] Mochi pounding experience, rice harvesting (in case of rain, making Miso paste rolled in shiso leaves), interacting with local people, joining "Autumn Festa" event, homestay [Day2] Free time with host families	けんちようまえ しゅうごう しんさいい こう 13:00 県庁前に集合 〈Day1〉震災遺構 かどわきしょうがっこうけんがく しょうかい 門脇小学校見学、ホストファミリー紹介 〈Day2〉ホストファミリーと過ごす、日本 ていえんけんがく さどうたいけん わか かい 庭園見学、茶道体験、お別れ会 けんちようまえ とうちやく 18:00 県庁前に到着 13:00 Meet at Miyagi Prefectural Government Office, "Kencho". [Day1] Visiting Kadonowaki Elementary School Ruins, meeting host families [Day2] Free time with host families, visiting Japanese garden, experiencing tea ceremony, farewell gathering 18:00 Arrive at "Kencho"	けんちようまえ しゅうごう 8:00 県庁前に集合 ほてい さんか だし ひ くら まち 布袋まつりに参加、山車引き、蔵の町 な でんとうてきけんちくぶつ けんがく 並みなど伝統的建築物の見学 こうそく せんたいえきまえ 15:30 高速バスで仙台駅前へ(16:10 ちやく かせ だい えん じ こ ふたん 着)※帰りのバス代950円は自己負担 8:00 Meet at Miyagi Prefectural Government Office, "Kencho". Participate in the local festival, experience pulling a parade float, visiting a historic street with traditional storehouses. 15:30 Leave for Sendai by highway bus (arrive at 16:10) *¥950 fare for the trip back to Sendai will be borne by participants.
もうこ 申し込み れんらくさき 連絡先 Regist- ration & Contact Info.	りふちょうこくさいこうりゅうきょうかい 利府町国際交 流 協 会 Rifu International Exchange Association seisaku406@rifu-cho.com Google Form Rifu Town TEL 022-767-2115 	みさとまちこくさいこうりゅうきょうかい 美里町国際交 流 協 会 Misato International Friendship Association machizukuri@town.misato.miyagi.jp Google Form Misato Town TEL 0229-33-2180 	いしのまきしこくさいこうりゅうきょうかい 石巻市国際交 流 協 会 Ishinomaki International Friendship Association ishinomaki.ia@gmail.com Google Form Ishinomaki City TEL 0224-83-2113 	むらたまちこくさいこうりゅうきょうかい 村田町国際交 流 協 会 Murata International Association mura-mac@town.murata.miyagi.jp Google Form Murata Town TEL 0224-83-2113 
しめきりひ 締切日 Deadline	がつみつ か すい 9月3日(水) / Sep.3 (Wed.)	がつ にち げつ 8月25日(月) / Aug.25 (Mon.)	がついつ か きん 9月5日(金) / Sep.5 (Fri.)	がつ にち きん 9月12日(金) / Sep.12 (Fri.)

★ Cancellation is not allowed after participants have been selected. However, if you absolutely cannot participate, please contact the city/town as early as possible.

★ 決定後にキャンセルはできません。どうしても参加できなくなったら、すぐに 申 込み先へ連絡してください。